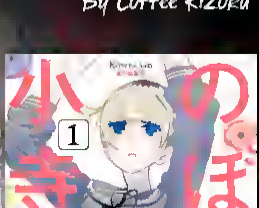
RAVENS SCANS

1

Noboru Kotera-san

By Coffee Kizoku



Credits:

Translator: Jet

Proofreader: Jot

Typesetter: Dva

Follow us:

english.ravens-scans.com

fb.com/RavensScansEnglish

Saturday.
I'LL STILL BE PRACTISING AFTER SCHOOL.
PLEASE COME IF YOU'D LIKE.
HNG...
HN...
GUH...!
FUHN NNG!!

EXTENDING ONE BY ONE
SO COOL
THEY'RE WORKING HARD SO EARLY.
SINCE THERE'S THAT ON WEEKDAYS, I CAME ON SATURDAY.
!

GO, KOTERA!
JUST A BIT-
HANG IN THERE!
AH-
HOLD IT! HOLD IT!
I GUESS YOU'RE STUCK WITH 6 CLIMBS
KOTERA, YOU START LOSING YOUR GRIP AT THIS LEVEL.
IF SHE'D STEP A BIT WIDER, THEN...
HER STYLE STARTED CHANGING AT THE 4TH CLIMB
NO.

HA
TOUGH, HUH?
IT'S LIKE CRACKING A PUZZLE.

...
THEN WHAT DO YOU DO?
I'M NOT SMART
I EVEN SKIP SCHOOL
YOU GOTTA THINK? THEN I'M OUT.
YEAH?
GO TO EVENTS...
DO...
HANG OUT WITH FRIENDS...
IS IT FUN?
...
YEAH

I SEE.
HEY.
I'M GOING BACK NOW
WHAT'S REWARDING
ABOUT BOULDERING?

REWARDING... I GUESS
HM...
...
THE FEELING OF FINALLY REACHING THE TOP AFTER SO MANY TRIES,
BUT
WINNING A CONTEST
AND THE JOY OF SOLVING A HARD RIDDLE WITH YOUR FRIENDS.

THAT'S WHAT MAKES ME MOST HAPPY.

MM.
I'LL ALSO GO NOW
SORRY.
I'M GOING
ROGER!
KOTERA!
SO THERE ARE KIDS LIKE KOTERA-CHAN...
COMING TO SCHOOL MIGHT NOT BE SO BAD...

YO!
LET'S GO FOR A DRIVE!
DUDE AT THIS TIME?
TO THE SEA, YO.
SEA!
YAAY, I WANNA SEE THE STARRY SKY. ♡
RINO, YOU GOING?
YOU'RE NOT GOING TO SCHOOL...
I

I
WANT TO BE A NAIL TECHNICIAN IN THE FUTURE.

I'LL PROPERLY GRADUATE HIGH SCHOOL.
I THINK I'LL ATTEND NAIL TECHNICIAN SCHOOL.
.....
THAT'S WHY...
DAMN~
I ALSO GOT SOMETHING TOMORROW MORN'.

IT'S LATE ALREADY.
I'M GOING TO BED.
ふーん!?

HOW ABOUT THE CAFETERIA?
SURE
LET'S HAVE LUNCH?